

Production Standards
Normes de Production
Produktion Standard
Productie Standaarden



EN

At Nimco Made4you we combine traditional methods and procedures of orthopaedic shoe making, with the best and most modern materials. Our commitment to quality and innovation permits us to produce beautiful shoes that support and care for special feet.

In the following pages you'll find our internal standards, our predefined shoe construction method. Help us fill your wishes, in the best way, by paying attention to these principles and be sure to communicate what alterations you feel necessary.

FR

Chez Nimco Made4You nous combinons les méthodes traditionnelles et les procédures de fabrication de chaussures orthopédiques avec les meilleurs et plus modernes matériaux. Notre engagement envers la qualité et l'innovation nous permet de produire de magnifiques chaussures qui soutiennent et soignent les pieds spéciaux.

Dans les pages suivantes vous trouverez nos normes internes ainsi que notre méthode de construction de chaussure, prédéfinies. Aidez-nous à répondre à vos attentes de la meilleure façon possible en prêtant attention à ces principes et assurez-vous de nous communiquer toute modifications que vous jugez nécessaire.

DE

Bei Nimco Made4you kombinieren wir traditionelle Methoden und Ausführungen zur Massschuhfertigung mit den besten und modernsten Materialien. Unsere Verpflichtung zur Qualität und Innovation erlaubt uns schöne Schuhe herzustellen, die spezielle Füße unterstützen und dafür sorgen.

In den folgenden Seiten finden Sie unser internes Standard-Protokoll, bzw. unsere vorgegebene Methode zur Schuhfertigung. Helfen Sie uns Ihre Wünsche am besten auszufüllen und notieren Sie diese Grundsätze. Und bitte teilen Sie uns irgendeine notwendige Änderungen mit.

NL

Bij Nimco Made4you combineren we traditonele methoden en procedures voor het maken van orthopedische schoenen, met de beste en meest moderne materialen. Door onze toewijding aan kwaliteit en innovatie stellen wij ons zelf in staat om de mooiste schoenen te produceren welke speciale voeten ondersteunen en verzorgen.

Op de volgende pagina's vindt u onze interne normen en onze voorgedefinieerde schoenbouwmethode. Help ons uw wensen op de beste manier te vervullen, door op te letten aan deze principes en zorg ervoor dat u communiceert welke veranderingen u nodig heeft

Technical Orthopedic Footwear Production

NM4Y reserves the right to change the specifications, rules and general conditions on this document, notifying its clients by email and / or website.

I Client Order Form

The client should use the order forms available in NM4Y's website. On these order forms all relevant specifications and information for the order execution should be filled in. If the client uses his/her own form, he/she should inform NM4Y whenever there are changes.

The order form should be accurate and include all necessary information in a clear and complete way.

NM4Y commits itself to follow the instructions described in the client's order form, as well as protocol. The written information included in the order form is considered as a priority over other information eventually attached/sent and not mentioned in the order form at hand.

If the information provided by the customer is incomplete but enough to fulfill the order, NM4Y reserves the right to interpret and execute according to its own specifications without being obliged to previously notify the client about, namely: missing color distribution, stitches, bottoms, decorations, leg measurements, height, velcro straps, etc.

Throughout the production process, situations may occur that force NM4Y to unlast the pairs, such as: wooden heels, stitched welt construction, lining quality check (with high counters), among others. Therefore, client's uncut lasts are to be cut by NM4Y for quality, safety and employees' physical integrity matters.

In case of contradictory information, the data in the order form prevails.

If the client wants the sent patterns to be used as baseline for the model, he/she should select the option "check pattern". If the client wants the patterns to be used without changes, he/she should select the option "pattern included". In this case, the pattern has priority over photographs/drawings.

In models from NM4Y catalogue, NM4Y executes the model including: embroideries, laser and decoration features, unless stated otherwise on the order form.

In models from other catalogues, NM4Y will only execute embroideries, laser and decoration features when requested on the order form. NM4Y will not execute them even if they are included in; photographs, patterns, moulds or previous orders.

II Materials

When the client sends materials, these must be properly labelled with the process number/name and mentioned in the order form. Whenever applicable, the client should mention which material's side to use.

NM4Y guarantees quality and availability of all materials provided in its own catalogue/portfolio.

III Special Requests

Special requests, which are not included in NM4Y portfolio, are only executed if the client specifically mentions so on the order form. This request will always depend on the availability of local suppliers and will add costs and production time to the order.

IV Models Catalogue NM4Y MCO

In models from its own catalogue, NM4Y follows the model unless stated otherwise on the order form and/or technically impossible.

Spécifications générales chaussures sur mesure

Nimco Portugal Lda., se réserve le droit de modifier les spécifications de ce document, en notifiant ses clients par email et/ou sur le site web.

I Bon de commande du client

Le client doit utiliser les formulaires NM4Y (numériques) disponibles par NM4Y sur le site web. Ces formulaires doivent contenir toutes les spécifications et les informations nécessaires pour que NM4Y puisse exécuter la commande.

Le bon de commande doit être précis et inclure toutes les informations nécessaires.

NM4Y s'engage à suivre les indications décrites sur le bon de commande du client, ainsi que son protocole. Les informations qu'il contient seront prioritaires sur d'autres informations qui peuvent être envoyées/jointes et qui ne sont pas mentionnées sur le bon en question.

Si l'information fournie par le client est incomplète, mais suffisante pour l'exécution de la commande, NM4Y se réserve le droit d'interpréter et d'exécuter selon ses spécifications, sans l'obligation d'une notification préalable au client, notamment: position de la couleur en manque, piqûres, semelles, applications, tour de jambe, hauteur, velcros, etc.

Pendant le processus de fabrication il se peut qu'il y ait des situations où NM4Y devra déformer les paires, telles que : talons en bois, piqûres sur bande d'enrobage, vérification de la qualité de la doublure en cas de tuteurs montants, entre autres. Ainsi, les formes que le client envoie et qui ne sont pas découpées, seront découpées par NM4Y pour des raisons de qualité, sécurité et intégrité physique de ses collaborateurs.

En cas d'information contradictoire, l'information sur le bon de commande est prioritaire.

Si le client souhaite que les plans envoyés soient vérifiés ou adaptés, cette information doit apparaître sur le bon de commande du client en tant que « vérifier patronages ». S'il souhaite les utiliser sans aucun changement, il doit mentionner sur le bon de commande « comme patronages ». Dans ce cas, le plan est prioritaire aux photos/dessins.

En ce qui concerne les modèles de son catalogue, NM4Y exécutera la commande tels quels, y compris : broderie, laser et applications décoratives, sauf indications contraires sur le bon de commande.

Pour les modèles qui ne sont pas sur son catalogue, NM4Y exécutera la broderie, le laser et les applications décoratives seulement sur demande dans le bon de commande. NM4Y ne les exécutera pas même s'ils apparaissent sur photos, plans, patronages ou commandes produites précédemment par NM4Y.

II Matériaux

Lorsque le client envoie des matériaux, ceux-ci doivent venir correctement identifiés avec le numéro/nom de la commande, et l'information doit constater sur le bon de commande. Lorsque c'est applicable, le client doit identifier le côté du matériel qui sera utilisé.

NM4Y garantit la qualité de tous les matériaux qui apparaissent dans son catalogue.

III Demandes spéciales

Les demandes spéciales, qui, notamment ne font pas partie du portefeuille NM4Y, seront exécutées uniquement si le client le demande sur le bon de commande. Cette demande sera toujours sous réserve de la disponibilité des fournisseurs locaux et aura un coût extra en temps de fabrication.

IV Modèles catalogue Nimco

Les demandes spéciales, qui, notamment ne font pas partie du portefeuille NM4Y, seront exécutées uniquement si le client le demande sur le bon de commande.

Allgemeine Spezifikationen

NM4Y ist genehmigt alle Spezifikationen, Abmachungen und Konditionen auf diesem Dokument zu ändern – hiervon werden im Vorfeld alle Kunden über Email/Website informiert.

I Kunden Auftragsblatt

Kunden müssen das online Auftragsblatt über die Internetseite nutzen. Das Auftragsblatt muss alle Spezifikationen und Informationen enthalten, die von NM4Y benötigt werden, um den Auftrag auszuführen.

Ein eigenes Auftragsblatt ist erlaubt aber eventuelle Änderungen müssen an NM4Y mitgeteilt werden.

Das Auftragsblatt muss konkret sein und alle nötige Informationen in einer deutlichen und kompletten Weise enthalten.

NM4Y produziert die Aufträge des Kunden laut der im Auftragsblatt spezifizierten Anforderungen und entsprechend der Spezifikationen dessen Protokolls. Die Informationen auf dem Auftragsblatt wird der Information vorrangig, welche beigelegt werden kann und welche nicht auf dem Auftragsblatt erwähnt wird.

Falls ein Auftrag unvollständig ausgefüllt wird aber für NM4Y ausreichend zur Produktion ist, dann ist NM4Y berechtigt den Auftrag laut der Standardspezifikationen dieses Protokolls auszuführen ohne darüber den Kunden zu informieren, wie zum Beispiel: Verteilung der Ledersorten, Ausführung der Stepperei/Nähgarn, Bodenbau, Dekorationen, Beinmasse, Schaftshöhe, Klettverschlüsse, etc.

Während des Produktionsprozess können Fälle entstehen wo NM4Y die Leisten entfernen muss, unter anderem: Holzabsätze, Nähen der Verschalung, Qualität des Futters mit höhen Hinterkappen überprüfen.

Für die Sicherheit unserer Mitarbeiter verarbeiten wir bei der Fertigung orthopädischer Maßschuhe nur Leisten welche eingesägt worden sind. Dieses Einsägen der Leisten wird entweder vom Kunde oder von uns gemacht. Falls wir Leisten zugeschickt kriegen welche also nicht bereits eingesägt sind, dann werden diese von uns eingesägt bevor wir über diese Leisten mit der Fertigung der Schuhe anfangen.

Falls widersprüchlicher Informationen, hat die Information auf dem Auftragsblatt Vorrang.

Falls der Kunde die mitgeschickten Modelle zur Produktion nutzen will, dann muss dies im Auftragsblatt mit „Modelle überprüfen“ gekennzeichnet werden.

Falls der Kunde die mitgeschickten Modelle zur Produktion nutzen will ohne diese zu ändern, dann soll dies auf dem Auftragsblatt mit „produzieren wie Modelle“ gekennzeichnet werden. Diese sind dann über die weitere Informationen auf dem Auftragsblatt oder beigelegter Bilder/Zeichnungen führend.

Bei Modellen aus NM4Ys eigenen Katalog, wird NM4Y das Modell komplett ausführen: inklusiv Stickerei, Laser und dekorative Applikationen, ausser gegensätzlicher Angaben auf dem Auftragsblatt.

Bei nicht NM4Y Modelle, werden Stickerei, Laser und dekorative Applikationen nur dann ausgeführt, wenn sie auf dem Auftragsblatt aufgeführt werden. Anderfalls, fuehrt diese nicht aus, auch wenn sie auf Foto's, Modellen oder vorgaengermodelle welche von NM4Y teks produziert wurden, erscheinen.

II Materialien

Falls eigene Materialien vom Kunde mitgeschickt werden, müssen diese klar und deutlich mit entsprechendem Name/Leistenummer der Kommissionen identifiziert werden, sowie auf dem Auftragsblatt erwähnt. Falls nötig muss der Kunde die Seite des Materials identifizieren, welche benutzt wird.

NM4Y garantiert nur die Qualität und Verfügbarkeit aller Materialien aus seinem Portfolio/Katalog.

III Sonderwünsche

Spezielle Bestellungen, welche nicht Bestandteil des NM4Y Portfolios sind, werden nur dann ausgeführt, wenn es der Kunde explizit auf dem Auftragsblatt erwähnt. Diese Anträge unterliegen der Verfügbarkeit der lokalen Lieferanten und haben einen Aufpreis sowie extra Fertigungszeit.

IV Orders aus der NM4Y Schuhkatalog

Wenn Schuhmodelle aus dem NM4Y Schuhkatalog angefordert werden, dann werden die von uns festgelegten Modellspezifikationen eingehalten, insofern keine abweichenden Angaben und/oder technische Bedürfe angegeben werden.

Standaard Protocol Bij Productie Orthopedisch Schoeisel

NM4Y heeft het recht om specificaties, afspraken en condities omtrent de productie van betreffend orthopedisch schoeisel aan te passen en zal in voorkomend geval haar klanten hiervan altijd per email en/of via de website op de hoogte stellen.

I ORDERFORMULIER / ORDER AFGIFTE

Voor het plaatsen van een order in orthopedisch schoeisel zal afnemer het NM4Y orderformulier moeten gebruiken (digitaal) welke door NM4Y aan afnemer ter beschikking wordt gesteld. Dit orderformulier moet voorzien zijn van alle relevante informatie en specificaties welke voor NM4Y benodigd zijn om betreffende order in overeenstemming met de wensen van afnemer te kunnen uitvoeren.

Afnemer is gemachtigd om een eigen orderformulier te gebruiken. In geval van wijzigingen, zal Nimco moeten worden geïnformeerd.

NM4Y moet de specificaties zoals aangegeven op de order van afnemer en zoals weergegeven in zijn protocol ten allen tijde opvolgen. Alle informatie op het orderformulier is voor NM4Y leidend bij de uitvoering van betreffende order en is dus leidend op informatie eventueel aangegeven op bijbehorende documenten.

Indien de informatie op het orderformulier van afnemer niet volledig is maar toereikend voor NM4Y is om betreffende order conform dit protocol uit te voeren dan geeft dit NM4Y het recht om dit te doen zonder afnemer hierover van te voren te informeren – denk hierbij aan: ontbrekende informatie inzake posities van leersoorten aan de schacht, stiksels, zolen, beenmaten, hoogte van de schoen, klitbandsluitingen.

Tijdens het productieproces kunnen situaties ontstaan waarbij NIMCO schoenen uit moet leesten, denk hierbij aan: houten hakken, het doorstikken van stootbanden, het controleren van de kwaliteit van de voering bij hoge contreforts, enzovoort. Essentieel hierbij is dat leesten zijn ingezaagd – indien wij leesten van u ontvangen welke niet zijn ingezaagd dan zullen wij deze leesten zelf inzagen. Reden hiervan is dat wij garant moeten staan voor de veiligheid van onze werknemers en tevens is het werken met niet-ingezaagde leesten in strijd met onze kwaliteitseisen.

In voorkomend geval van tegenstrijdige informatie en geen expliciete vermelding op het orderformulier dan is het orderformulier altijd leidend.

Indien afnemer wenst dat wij de bestaande patronen gebruiken – dan dient dit op het orderformulier te worden vermeld met: ‘controleer patronen’.

Indien afnemer wenst dat de bestaande patronen gebruikt worden, zonder dat deze gewijzigd worden dan dient dit te worden vermeld met ‘als patronen’ - In dit geval zullen deze altijd voorrang hebben op foto's/tekeningen.

Indien afnemer wenst dat er een MCO paar uit NIMCO MCO modellenboek gemaakt wordt, zal deze gemaakt worden volgens de technische specificaties van het gevraagde model, denk hierbij aan: borduurwerk, laser, sierapplicaties. Tenzij het tegenovergesteld aangegeven is op het formulier, wordt dit aangepast.

Bij modellen welke niet afkomstig zijn uit het modellenboek van NIMCO MCO, zal NM4Y borduurwerk, laser en sierapplicaties zetten, alleen als het specifiek er om gevraagd wordt op het formulier. Zo niet, zal NM4Y deze niet uitvoeren ook al bestaan deze op foto's, patronen of orders die eerder geproduceerd zijn door NM4Y.

II Materialen

Indien afnemer eigen materiaal meestuurde welke door ons gebruikt moet worden dan dient dit duidelijk op het orderformulier te worden aangegeven en tevens dienen materialen voorzien te zijn van een vermelding met patiënt/leestnummer. Indien het van toepassing is, zal afnemer door moeten geven van welke kant van het materiaal gebruikt moet worden. NM4Y staat alleen garant voor materialen welke afkomstig zijn uit haar eigen materiaal catalogus en geeft geen garantie over schoenen vervaardigd met materialen die NIET afkomstig zijn uit haar eigen materiaal catalogus en ledercatalogus.

III Special Orders

Decoratieve elementen zullen alleen worden toegepast indien deze expliciet op het orderformulier zijn aangegeven. Dit verzoek is afhankelijk van de beschikbaarheid van lokale leveranciers en impliceert een toename van kosten en vervaardigingstijd.

IV Orders in modellen van NM4Y

Indien afnemer een model bestelt uit de schoencatalogus van NM4Y dan zijn de technische specificaties van betreffend model zoals door NM4Y vastgelegd leidend bij de uitvoering van betreffende order – tenzij anders door afnemer aangegeven op het orderformulier.

Lasts — Supplements

Formes – Orthèses

Leisten und Bettungen

Leesten — Supplementen

Lasts / Formes / Lasts / Formes

EN

The last is classified as:

Low last - under 80 mm height

High last - above 80 mm height

Modelling the last:

Client must provide: measurements, mould/scan and blueprint:

1 - Instep 2 - Cone 3 - Ball Girth 4 - Joint Circumference 5 - Length

6 - High Lasts leg measurements

If the client sends only the blueprint with leg measurement up to X mm, the total height of the last will be X+10 mm.

To perform the last modelling it's essential to send the blueprint.

FR

La forme est classée comme suit:

Basse - jusqu'à 80 mm de hauteur

Haute - au-dessus de 80 mm de hauteur

Fabrication de la forme:

Le client devra envoyer les mesures, le moulage / scan et empreinte :

1 - Ligne d'Entrée 2 - Coup de Pied 3 - Ligne des Flancs 4 - Volume de la Ligne des Flancs 5 - Longueur de Forme

6 - Formes Hautes Mesures du Tour de Jambe

Si le client envoie seulement l'empreinte avec une mesure de jambe jusqu'à X mm la forme aura une hauteur totale de X+10 mm.

Pour la fabrication de la forme, l'envoi de l'empreinte est indispensable.

DE

Die Leisten werden wie folgend klassifiziert:

Niedrig - bis zur 80mm Höhe

Hoch - über 80mm Höhe

Modellierung der Leisten:

Der Kunde muss uns die Höhe, Form/Scan und Blaudruck senden:

1 - Fersenumfang 2 - Ristumfang 3 - Ballenmass 4 - Ballenumfang 5 - Länge

6 - Höhe Leisten Beinmässe

Wenn nur der Blaudruck mit Beinmass bis auf X mm gesendet wird, dann wird die Gesamthöhe der Leisten X +10 mm.

Zur Ausführung der Leistenmodellierung ist es immer notwendig die Blaudrucke zu schicken.

NL

Die Leisten werden wie folgend klassifiziert:

Laag - t/m 80 mm

Hoog - > 80 mm

Leesten modellering:

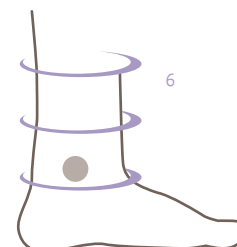
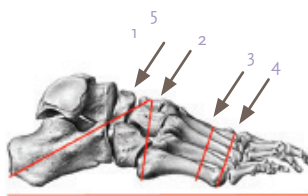
Klant zal het volgende moeten sturen:

1 - Hielwreefmaat 2 - Wreefmaat 3 - Ball 4 - Balomvang 5 - Binnezoollengte

6 - Bij Hoge Leesten Altijd de Beenmaten Aangeven

Als de klant alleen een voetscan met beenmaten stuurt tot X mm, zal de hoogte van de leest X+10mm zijn.

Om de leesten te kunnen maken moet de klant tenminste de voetscan sturen.



Lasts — Supplements

Formes – Orthèses

Leisten und Bettungen

Leesten en Supplementen

Lasts / Formes / Lasts / Formes

EN

Toes

The toe shape is rounded.

Heel Height and Toe Jump

If not specified:

- Heel Height – 15 mm high
- Toe Jump – 10 mm high

Cut

The cutting type is as follows:

- Low last – type 1
- High last – type 2

FR

Bout de la forme

Le format du bout de la forme est rond.

Hauteur du talon et relevé du bout

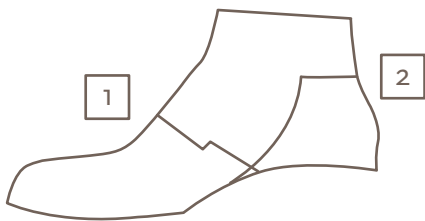
Si pas spécifié:

- Hauteur du talon – 15 mm
- Relevé du bout – 10 mm

Découpe de la forme

Le type de découpe fait est comme suit :

- Forme basse – type 1
- Forme haute – type 2



DE

Spitze

Die Spitzeform ist standard rund – so weit nicht anders vom Kunde an uns mitgeteilt wird.

Fersen und Sprengung

Falls nicht erwähnt:

- Absatzhöhe - 15 mm
- Absatzsprengung - 10 mm

Einsägen vom Leisten

Der Schnitttyp kann wie folgt sein:

- Niedrige Leisten – Typ 1
- Hohe Leisten – Typ 2

NL

Neusmodel

Het neusmodel is rond – of anders en dan als zodanig weergegeven op het orderformulier.

Hielhoogte en teensprong

Als er geen specifieke info op het werkformulier is aangegeven :

- Hielhoogte – 15 mm
- Teensprong – 10 mm.

Inzagen van de leesten

Als op tekening:

- Lage leesten – type 1
- Hoge leesten – type 2



Lasts — Supplements

Formes – Orthèses

Leisten und Bettungen

Leesten en Supplementen

Supplements / Orthèses / Bettungen / Supplementen

EN

Supplement

Supplement has the shape type A with normal roller.

Measures

Supplement follows lateral and posterior alignment of the last.

Reinforcements are divided into:

- Low reinforcement – 25mm from the last corner
- High reinforcement – 10 mm above the ankle

Materials

Supplement materials are the following:

- Supplement construction - 5mm Multiform and Cork
- Foam – Cellrubber
- Reinforcements – Leather, Foam and Rhenoflex 3202 (1.8mm)

FR

Orthèse

L'orthèse a le format type A avec compensation normale.

Mesures

L'orthèse suit l'alignement latéral et postérieur de la forme.

Les renforts sont divisés en:

- Renforts bas – 25 mm à partir de la carre de la forme
- Renforts haut – 10 mm au-dessus de la cheville

Matériaux

Les matériaux utilisés sont les suivants :

- Construction de l'orthèse – Multiforme 5mm et Liège
- Mousses – Cellrubber
- Renforts – Cuir, Mousse et Rhenoflex 3202 (1.8mm)

DE

Bettung

Bettungen haben Typ A Format mit normaler Rolle.

Abmessungen

Die Bettungen folgen der seitlichen und hinteren Ausrichtungen der Leisten.

Verstärkungen können folgende sein :

- Niedrige Verstärkungen - 25 mm von der Leistensecke
- Hohe Verstärkungen - 10 mm über den Knöchel

Materialien

Die folgenden Materialien werden verwendet:

- Bettungen – Multiform 5mm und Kork.
- Schäume – Cellgummi.
- Verstärkungen – Leder, Schäume und Rhenoflex 3202 (1,8mm)

NL

Supplement

Als op tekening (type A) met een normale afwikkeling.

Maten

Supplement volgt de lijnen van de leesten.

De verstevigingen zijn verdeeld tussen:

- Laag – t/m 25 mm – vanaf de keerwand van de leest.
- Hoog – 10 mm boven de enkel

Materiaal

- Opbouwen van het supplement – Multiform 5mm en kurk
- Polster – Cellrubber
- Verstijving – leder, polster en Rhenoflex 3202 (1.8mm)



Test Shoes / Chassure d'essayage / Probeschuh / Passchoen

EN

The shoe default material is PVC.

FR

La chaussure d'essayage est faite en PVC.

DE

Das Probeschuhmaterial ist PVC.

NL

Met hard folie gemaakt PVC.

Modelling

Patronages

Modellierung

Modellering

Measurements / Hauteur / Höhe / Hoogte

EN

(01) - The height is measured in the back, including the supplement.
In boots the upper height is measured with supplements and insoles.

(02) - In models with sporty collar, 10mm are added to the requested height on the back.

The footwear is classified as:

Shoe – up to 90 mm height

Boot – above 90 mm height

In shoes, in case the height is not specified, the following table (TAB 1) is applicable (height in centimeters without supplements):

FR

(01) - La hauteur est mesurée à l'arrière, avec la hauteur de l'orthèse incluse.
Pour les bottes, la hauteur est mesurée avec orthèse et semelle intérieure.

(02) - Pour les modèles sportifs, nous rajoutons 10mm à la hauteur demandée à l'arrière.

Nos produits sont classifiés comme suit:

Chaussure – jusqu'à 90 mm de hauteur

Bottillon/Botte – au-dessus de 90 mm de hauteur

Si, dans les chaussures basses, la hauteur n'est pas définie, nous appliquons le tableau (TAB 1) ci-dessous (hauteurs en centimètres sans orthèse):

DE

(01) - Die Höhe wird an der Rückseite gemessen – inklusiv Bettung.
Bei Stiefel wird die Schaftshöhe mit Bettung und Brandsohlen gemessen.

(02) - Bei Sportschuhen werden 10mm zur angefragten Höhe hinten hinzugefügt.

Einteilung der Schuhtypen:

Halbschuhe – bis zur 90 mm Höhe

Stiefel – ab 90 mm Höhe

Bei Halbschuhen, falls die Schaftshöhe nicht ermittelt wird, wird die folgende Tabelle (TAB 1) gefolgt (Höhe in cm ohne Bettung):

NL

(01) - De hoogte wordt aan de achterkant gemeten en is inclusief het supplement.
Bij hoge laarzen wordt de hoogte gemeten met supplementen en binnenzolen.

(02) - Bij modellen met een sportief boord zal er 10mm aan de hoogte toegevoegd worden (aan de achterkant).

Wij maken onderscheid in :

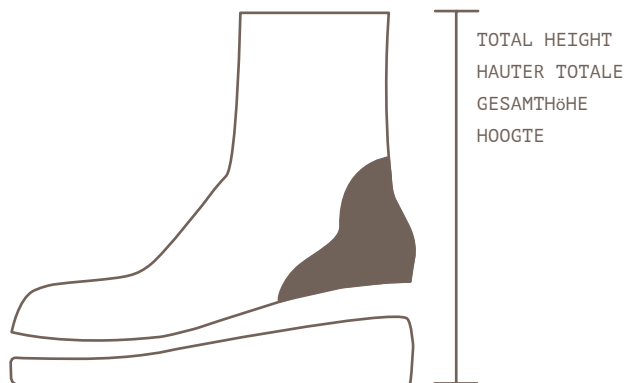
Lage schoenen – hoogte maximaal 90 mm

Hoge schoenen – hoogte meer dan 90 mm

Bij lage schoenen volgen wij de volgende standaard hoogtes , in het geval dat er geen expliciete hoogte wordt aangegeven (TAB 1). (hier exclusief supplement!)

Modelling
 Patronages
 Modellierung
 Modelling

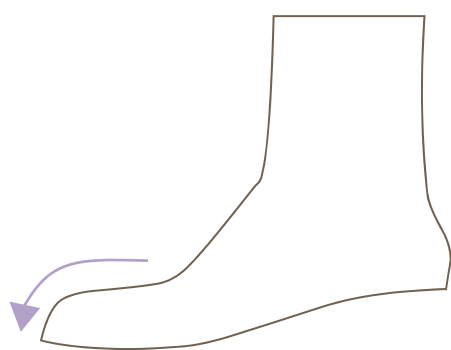
Measurements / Hauteur / Höhe / Hoogte



(01)



(02)



(03)

WITHOUT SUPPLEMENT / SANS ORTHÈSE / OHNE BETTUNG / ZONDER SUPPLEMENT			
SIZE POINTURE GRÖSSE MAAT	LATERAL LATÉRAL LATERAL LATERAAL	BEHIND / HAUTEUR ARRIÈRE / HINTEN / ACHTER	
		MAN HOMME HERREN HEREN	WOMAN FEMME DAMEN DAMES
33	3,7	5,6	5,3
34	3,8	5,7	5,4
35	3,9	5,8	5,5
36	4	5,9	5,6
37	4,1	6	5,7
38	4,2	6,1	5,8
39	4,3	6,2	5,9
40	4,4	6,3	6
41	4,5	6,4	6,1
42	4,6	6,5	6,2
43	4,7	6,6	6,3
44	4,8	6,7	6,4
45	4,9	6,8	6,5
46	5	6,9	6,6
47	5,1	7	6,7

(TAB 1)

Modelling Patronages Modellierung Modelling

Measurements / Measures / Maße / Maten

EN

Leg Measurements

If the measurements given in the order form are inferior to the lasts' perimeter, the modelling will follow the lasts' measurements.

Instep Line

The length of the last is measured from the highest point of the heel to the tip toe, as in the image: the instep line corresponds to $\frac{2}{3}$ of the length of last. The distance between the instep and the front is measured from the instep to the inferior border of the last.

(01)

Koker:

If the client does not mention the upper's total height, it will be considered the height of koker + 10 mm. If the client specifies the upper's height, this should be followed, even if the koker overlaps the upper.

FR

Tour de jambe

Si les mesures sont inférieures à la circonférence de la forme, le patronage suivra les mesures de la forme.

Ligne d'entrée

La longueur de la forme est mesurée depuis le point le plus haut du talon, jusqu'au bout de la forme, conforme image: La ligne d'entrée correspond aux $\frac{2}{3}$ de la longueur de la forme.

La distance de la ligne d'entrée jusqu'à l'avant est mesurée de la ligne d'entrée à la carre inférieure de la forme.

(01)

Koker (tuteurs montants):

Dans le cas où le client ne mentionne pas la hauteur totale du quartier, nous considérons la hauteur du "tuteur montant" + 10 mm

Dans le cas où le client mentionne la hauteur du quartier, elle sera respectée, même si le "tuteur montant" reste plus haut que le quartier.

DE

Beinmasse

Wenn die ermittelten Beinmasse auf dem Auftragsblatt nicht mit den Leisten übereinstimmen, dann werden die Beinmasse der Leisten benutzt.

Einschlupf

Die Länge der Leisten wird wie folgt gemessen: vom höchsten Punkt der Ferse bis zur Zehenspitze, gemäß Bild. Der Einschlupf entspricht $\frac{2}{3}$ der Länge der Leisten. Der Abstand von dem Einschlupf bis zur vorne wird von dem Einschlupf bis zur unteren Kante des Leistens gemessen.

(01)

Knöchelumfassende Orthesen:

Falls der Kunde die Höhe des Schuhs nicht erwähnt, dann wird als Standardmaß die Höhe der Knöchelumfassenden Orthese + 10 mm benutzt. Falls der Kunde die Höhe des Schuhs erwähnt, muss sie eingehalten werden, selbst wenn die Knöchelumfassende Orthese höher als der Schuh ist.

NL

Beenmaten

Indien de beenmaten zoals aangegeven op het orderformulier afwijkend zijn van de beenmaten van de leesten zullen de maten van de leesten leidend zijn bij ons productieproces.

Inschot

De lengte van een leest wordt bepaald vanaf het hoogste punt van de hiel tot aan de teentop zoals in deze foto weergegeven. Het inschotpunt ligt standard op $\frac{2}{3}$ van de lengte van de leest.

De afstand van het inschot tot naar voren is gemeten vanaf het inschotpunt tot aan de keerwand van de leest.

(01)

Koker:

Indien de schachthoogte door afnemer niet wordt benoemd dan houden wij als schachthoogte de hoogte van de koker aan + 10 mm. Indien de schachthoogte door de afnemer wordt benoemd dan zullen wij deze respecteren, ook al wordt de koker hoger als de schacht.



Modelling

Patronages

Modellierung

Modellering

Quarters / Quartiers / Quartiere / Quartier

EN

Leaning

The quarter top part of the boot leans 4 to 5 degrees: (O2)

Loop strap

Loop straps are reinforced and underlaid.

FR

Inclination du bord

La partie supérieure du quartier a une inclinaison de 4° à 5°: (O2)

Tirette arrière

La tirette arrière a 3cm de hauteur et ne dépasse pas le bord du quartier. Elle doit être renforcée et rembourrée. Pour les modèles MCO, les spécifications techniques seront prises en compte.

DE

Inklination

Die obere Kante des Schafts hat einen Winkel von 4 bis 5 Grad. (O2)

Schlaufe

Schlaufen werden verstärkt und haben Futter.

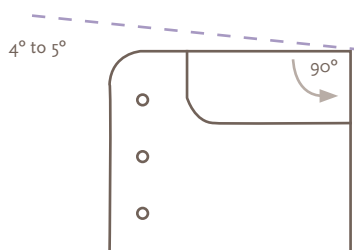
NL

Inclinatie

De bovenzijde van het quartier kent een inclinatie van 4 tot 5 graden. (O2)

Lusje

De biezen zullen verstevigde en gevoerd worden.



O2

Modelling Patronages Modellierung Modellering

Tongue - Quarters / Languettes - Quartiers / Lasche - Quartiere / Tong - Quartier

EN

Height

Shoes - the tongue ends 5 to 10 mm above the quarters.
Boots - the tongue ends 10 to 15 mm above the quarters.

The tongue velcro is placed 5 mm from the edge of the tongue and 10mm from the edge of the facings, in the quarters.

FR

Hauteur

Chaussures – la languette dépasse le quartier de 5 - 10 mm
Bottes - la languette dépasse le quartier de 10 - 15 mm

Le velcro de la languette est positionné à 5 mm du bord de la languette et à 10mm du bord du garant.

DE

Höhe

Halbschuhe – die Lasche geht 5 bis 10 mm hoch über die Schaftshöhe
Stiefeln – die Lasche geht 10 bis 15 mm hoch über die Schaftshöhe

Der Klett an der Lasche wird 5mm von der Laschekante und 10mm von der Ösenteilkante in Quartiere positioniert.

NL

Hoogte

Lage schoenen - tong steekt circa 5 tot 10mm uit boven schachthoogte.
Hoge schoenen - tong steekt circa 10 tot 15mm uit boven schachthoogte.

Tong wordt voorzien van Velcro – 5 mm weg van de rand en 10mm van de rand van de ringbies.

Lining / Doublures / Futter / Voering

EN

Anti-slip Heel

Boots – only applicable when requested by client.
Shoes – always applicable, except with fabric lining.

Notice: when the client orders anti-slip heel with textile or fur lining and doesn't mention the material, a cow lining anti-slip heel in the closest possible color will be used.

FR

Antiglissoire au talon

Chaussures – toujours avec antiglissoire (sauf si doublure en tissu)
Bottes – sur demande

Note : Dans le cas où le client demande un talon antiglissoire dans une doublure en tissu ou en fourrure et il ne mentionne pas le matériel, un antiglissoire en doublure de vachette sera appliqué dans une couleur rapprochée.

DE

Anti-slip Ferse

Stiefel – nur auf Wunsch
Halbschuhe – immer mit Anti-slip Ferse, ausser bei Stofffutter.

Hinweis: Wenn der Kunde Anti-slip Ferse bei Stoff – oder Lederfutter anfordert und das Material dafür nicht angibt, wird die Anti-slip Ferse in Kalbsfutter in ähnlicher Farbe angewendet.

NL

Antislip hiel

Hoge schoenen – alleen indien expliciet vermeld
Lage schoenen – standaard ; behalve bij DIAB voering.

Atentie: Als er antislip wordt gevraagd dan moet de klant altijd de soort van voering kiezen , anders wordt standaard calfs voering gebruikt in de kleur van de schacht.

Modelling

Patronages

Modellierung

Modellering

Facings - Closure / Écart de Laçage - Fermeture / Öffnung - Verschluss / Openstand - Sluiting

EN

Openings

shoes – 5 mm
boots – 10 mm
sport shoes – 20 mm
(01)

Distance

Eyelets/hooks should be placed at **15 mm** from the edge. (02)

Rings and double hooks are placed at **20 mm** from the edge.
(03)

FR

Écart de laçage

Chaussures – 5 mm
Bottes – 10 mm
Sportifs – 20 mm
(01)

Position des œillets

Les œillets/crochets sont à une distance de 15 mm du bord.
(02)

Les anneaux et les doubles crochets sont à une distance de 20 mm du bord. (03)

DE

Öffnungen

Nachfolgenden Distanzen werden benutzt:

Halbschuhe- 5 mm
Stiefeln- 10 mm
Sportschuhe – 20 mm
(01)

Abstand

Ösen/Haken werden **15 mm** vom Innenrand positioniert. (02)

Ringe/Skihaken werden **15 mm** vom Innenrand positioniert.
(03)

NL

Openstand

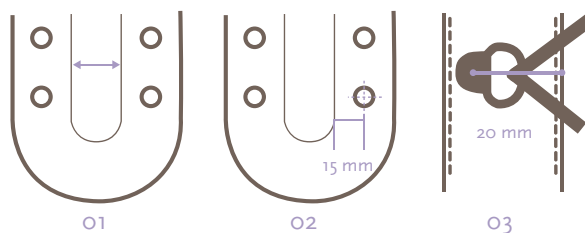
De opening tussen het quartier is als volgt:

lage schoen – 5 mm
hoge schoen – 10 mm
sportschoen – 20 mm
(01)

Afstand

Veterring of-haak moet 15 mm uit de kant blijven. (02)

Bergsluiting blijft 20 mm van de kant. (03)



Ankle Orthosis / Embrases / Peronäusschiene / Omsluiting

EN

Ankle orthosis are produced as follows:

- A - Neoprene on the inside
- B - Always with collar (create collar if necessary)

FR

Les embrases sont fabriquées selon le schéma suivant:

- A - Côte interne recouvert avec du néoprene
- B - Toujours avec un bourrelet
(créer un bourrelet si nécessaire)

DE

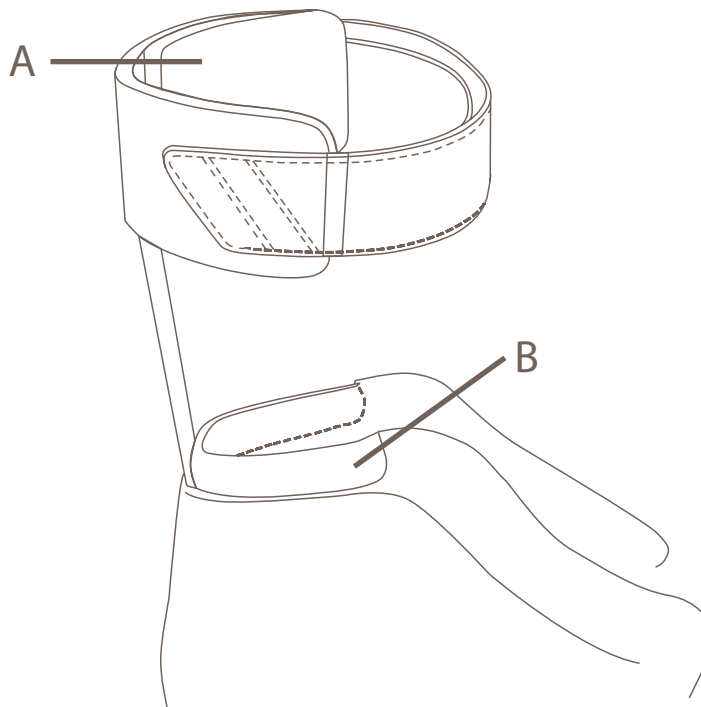
Die Peronäusschiene wird wie folgendes erstellt:

- A - Neoprene innen
- B - Immer mit Schafrand (Schafrand machen wenn nötig)

NL

De omsluiting wordt op de volgend manier gemaakt:

- A - Binnenkant bekleed met neopreen
- B - Altijd met een boord (boord maken indien nodig)



Cut-Stitching Coupe-Piqûre Schneiden / Steppen Snijden en Stikken

Tongue - Quarters / Languettes - Quarters / Lasche - Quartiere / Tong - Quartier

EN

The tongue velcro is placed 5 mm from the edge of the tongue and 10mm from the edge of the facings, in the quarters. (01)

FR

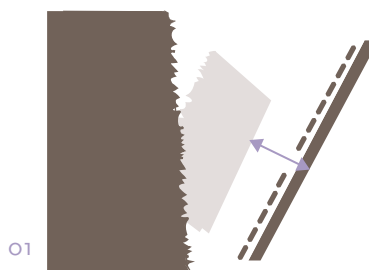
Le velcro de la languette est positionné à 5 mm du bord de la languette et à 10mm du bord du garant. (01)

DE

Klett an der Lasche: Der Klett an der Lasche wird 5mm von der Laschekante und 10mm von der Ösenteilkante in Quartiere positioniert. (01)

NL

Tong wordt aan binnenzijde voorzien van een stukje Velcro – 5 mm weg van de rand en 10mm van de rand van de ringbies. (01)



Closure - Facings / Fermeture / Verschluss / Sluiting

EN

Trimming

The stitch /seam is done between leather and lining. In derby models the trimming area is reinforced.

Eyelets and hooks

The eyelets and hooks have the following sizes:

FR

Points de claque

Le point de claque est fait entre le cuir et la doublure. Pour les modèles Derby, la zone des points de claque est renforcé.

Oeillets et crochets

La dimension des œillets et crochets est la suivante:

DE

Riemen

Riemennähte werden zwischen Futter und Oberleder gemacht. In Derby-Modellen wird der Riemenbereich verstärkt.

Ösen und Haken

Ösen-und Hakengrößen sind wie folgt:

NL

Trenzen

Het stikken hiervan vindt plaats tussen voering en overleder. Bij derby modellen worden de trenzen altijd verstevigd.

Ring en haken

Deze kennen standaard de volgende maatvoering:

Cut-Stitching Coupe-Piqûre Schneiden / Steppen Snijden en Stikken

Closure - Facings / Fermeture / Verschluss / Sluiting

	EYELETS OEILLETS ÖSEN RING	HOOKS CROCHETS HAKEN HAAK
WOMAN FEMME DAMEN DAMES	N°3	N°5
CHILD ENFANT KINDER KIND	N°3	N°5
MAN HOMME HERREN HEREN	N°4	N°6
SPORTSHOE SPORTIF SPORTSCHUHE SPORTIEF	N°4	N°6

EN

Velcro

Velcros have two cutting options and roller.
The velcro order is the following:

FR

Brides Velcros

Les brides velcros ont toujours deux options de coupe et sont toujours faites avec passants à roulette.

La lecture des brides velcros se fait comme ci-dessous :

DE

Kletten

Die Kletten haben immer 2 Absteppnähte und Metallrollschlaufen.

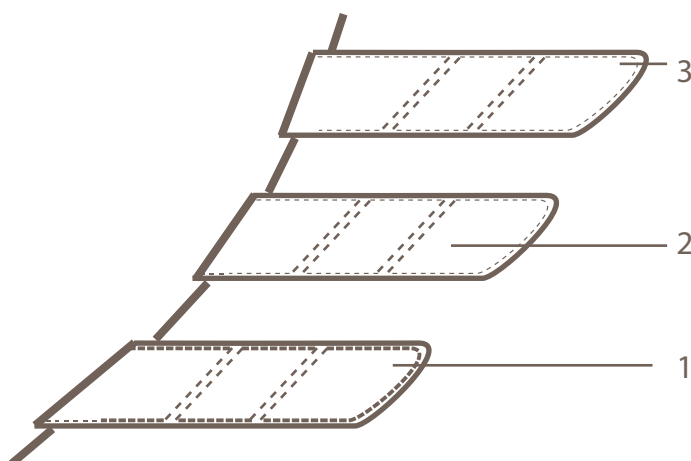
Die Reihenfolge sieht so aus:

NL

Klittenband

Deze sluiting is altijd voorzien van een passant met "roller" en deze worden 2 keer afgestikt.

Sluitsysteem ziet er als volgend uit :



1 - First Velcro/ Première bride velcro/ Erster Klett/ Erste velcro

3 - Last Velcro/ Dernière bride velcro/ Letzter Klett/ Laaste velcro

Cut-Stitching

Coupe-Piqûre

Schneiden / Steppen

Snijden en Stikken

Closure - Facings / Fermeture / Verschluss / Sluiting

EN

Velcro strap length is between 210-230 mm: rough side is below with 90 mm while the remaining is the soft side (01)
A - Rough B - Soft

Velcro stitches are done at 2 mm from the edge. (02)

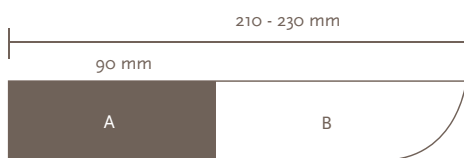
Velcro straps are 5 to 15 mm apart from the rough side, as the following image. (03)

FR

Les brides velcro ont entre 210-230 mm de longueur - partie mâle avec 90 mm, le reste avec partie femelle. (01)
A - Mâle B - Femelle

Les piqûres sur le velcro sont faites à 2mm du bord (02)

Le côté mâle des brides velcro doit être décalé du velcro femelle de 5 à 15 mm, comme dessin ci-dessous. (03)



01

DE

Die Länge der Kletten variiert zwischen 210-230 mm: die Hakenseite ist ungefähr 90 mm lang und der restliche Teil ist Flausch. (01)

A - Haken B - Flausch

Steppnähte werden 2 mm vom Rand gemacht. (02)

Kletten werden zwischen 5-15 mm ausserhalb Hakenseit angebracht, siehe Bild. (03)

NL

De lengte van de klitbanden bedraagt tussen de 210 en 230 mm : de ruwe zijde is circa 90mm en de rest bestaat uit de zachte zijde. (01)

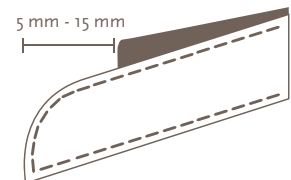
A - Ruw (haak) B - Zacht

Velcro moet 2mm buiten de kant gestikt worden. (02)

Strips moeten tussen 5 en 15 mm uit van de ruwe kant zijn, zie voorbeeld. (03)



02



03

Cut-Stitching

Coupe-Piqûre

Schneiden / Steppen

Snijden en Stikken

Closure - Facings / Fermeture / Verschluss / Sluiting

EN

Zipper

Functional zippers are in plastic and the lid has no lining. (01)

A - Only in leather

Reinforcements

The facings are always reinforced. (02)

B - Reinforcements

FR

Fermeture à glissière

Les fermetures à glissière sont en plastique et la protection des crans n'est pas doublée. (01)

A - Cuir seulement

Renforts

Les garants sont toujours renforcés. (02)

B - Renfort

DE

Reißverschluss

Funktionelle Reißverschlüsse sind aus Plastik und an den Besatz kommt kein Futter. (01)

A - Nur Leder!

Verstärkung

Der Ösenteil wird immer verstärkt. (02)

B - Verstärkung

NL

Ritssluiting

De bevestiging wordt niet gevoerd.

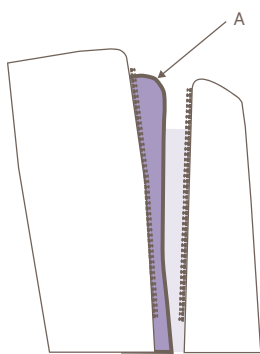
De functionele ritsen zijn altijd van kunststof. (01)

A - Alleen leer

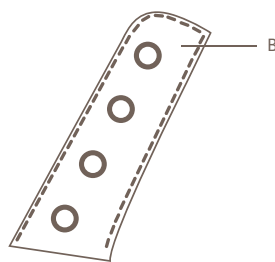
Verstevingig

Leder bij vetergaten/ringen altijd verstevingen. (02)

A - Binnenzijde verstevingd



01



02

Cut-Stitching

Coupe-Piqûre

Schneiden / Steppen

Snijden en Stikken

Heel Covered with leather / Enrobages / Bekleidung des Absatzes / Bekleding van hakken

EN

Open toe models

In open toe models, we send leather skived down to 0,7 mm to cover the supplement.

Heels

The leather to cover the heel is the same color as the counter:

A - Same color

FR

Modèles ouverts

Pour les modèles ouverts, nous envoyons du cuir refendu à 0,7mm pour enrober l'orthèse.

Talons

L'enrobage des talons est de la même couleur que le cuir de la talonnette :

A - Même couleur

DE

Offene Schuhe (Sandalen)

Zur Bekleidung der Bettung wird Leder in der Stärke 0,7 mm beigelegt.

Absatz/Ferse

Die Bekleidung des Absatzes /Ferse ist immer in der gleichen Farbe wie der Fersenteil des Schuhs.

A - Gleiche Farbe

NL

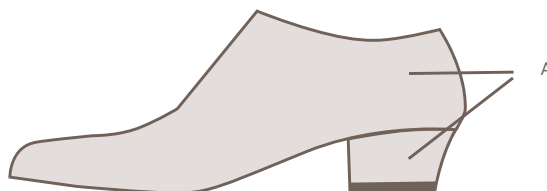
Open schoen

Om de teenstukken van het supplement te kunnen bekleden wordt extra leder toegevoegd in een dikte van 0,7 mm.

Hakken

Moet in dezelfde kleur als achterkant/broek van de schoen.

A - Zelfde kleur



Cut-Stitching

Coupe-Piqûre

Schneiden / Steppen

Snijden en Stikken

Thread and Stitches / Épaisseur fils et piqûres / Garn und Nhte / Stiksels en draden

EN

The thread thickness is chosen according to the following table.

FR

L'épaisseur du fil est comme indiqué sur le tableau ci-deffout:

DE

Die Stärke des Steppgarns wird gem der folgenden Tabelle ausgewählt:

NL

Dikte van de draad is:

THREAD THICKNESS ÉPAISSEUR DU FIL STEPPGARN - STÄRKE DIKTE VAN DRAAD	
ELEGANT LADY SHOES CHAUSSURES ÉLÉGANTES FEMME ELEGANTE DAMENSCHUHE ELEGANTE DAMESSCHOEN	Thread 60 Fil 60 Garn 60 Draad 60
CASUAL LADY SHOES CHAUSSURES CONFORT FEMME CASUAL DAMEN CASUAL DAMESSCHOEN	Thread 40 Fil 40 Garn 40 Draad 40
MEN SHOES CHAUSSURES HOMME HERRENSCHUHE HERENSCHOEN	Thread 40 Fil 40 Garn 40 Draad 40
SPORT SHOE CHAUSSURES SPORTIVES SPORTSHUHE SPORTIEF	Thread 20 Fil 20 Garn 20 Draad 20
DECORATIVE THREADS GARNITURES DEKORATIVER STEPP DECORATIEF STIKSEL	Thread 40/20/10 Fil 40/20/10 Garn 40/20/10 Draad 40/20/10

Assembling Montage Zwicken/Bodenbau Montage

Insole / Premières / Brandsohle / Binnenzool

EN

The insoles' material is always Texon.

Carbon insole material is cut out of a sheet.

FR

Les premières de montage sont faites en Texon.

Les premières en carbone sont découpées dans une plaque de carbone.

DE

Brandsohlen werden aus Texon hergestellt.

Die karbon versteifung wird aus eine platter geschnitten.

NL

Standaard materiaal hiervoor is "TEXON".

Carbon zoolversterijng : uitgevoerd in plaat materiaal.

Toe Cap / Bouts Durs / Vorderkappe / Neuzen

EN

The toe cap's measurements are the following:

Men – 40 mm **Ladies** – 30 mm

FR

Les mesures des bouts durs sont comme suit :

Homme – 40 mm **Femme** – 30 mm

DE

Die Standard Masse der Vorderkappen sind:

Herren – 40 mm **Damen** – 30 mm

NL

Standaard maten voor neuskappen:

Heren – 40 mm **Dames** – 30 mm



Side Reinforcement / Ailettes / überstämme / Zijvoering

EN

All the shoes and boots have a side reinforcement:

FR

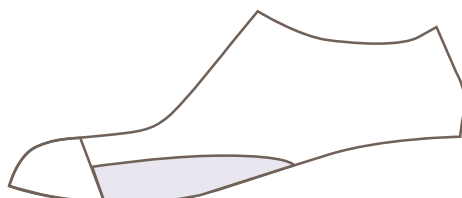
Les chaussures et les bottes ont toujours des ailettes latérales:

DE

Alle Schuhe und Stiefel haben eine seitliche Überstämme:

NL

Alle schoenen worden standaard voorzien van zijvoering:



Assembling Montage Zwicken/Bodenbau Montage

Stiffeners - Counters / Contreforts / Hinterkappe / Contreforts

EN

The stiffener's material is Rhenoflex 3202 (1.8mm).
In shoes with padded collar, the stiffener should go up to the bottom border of the padding.
In shoes without padded collar, the counter should stay 3 to 5mm from the top:

FR

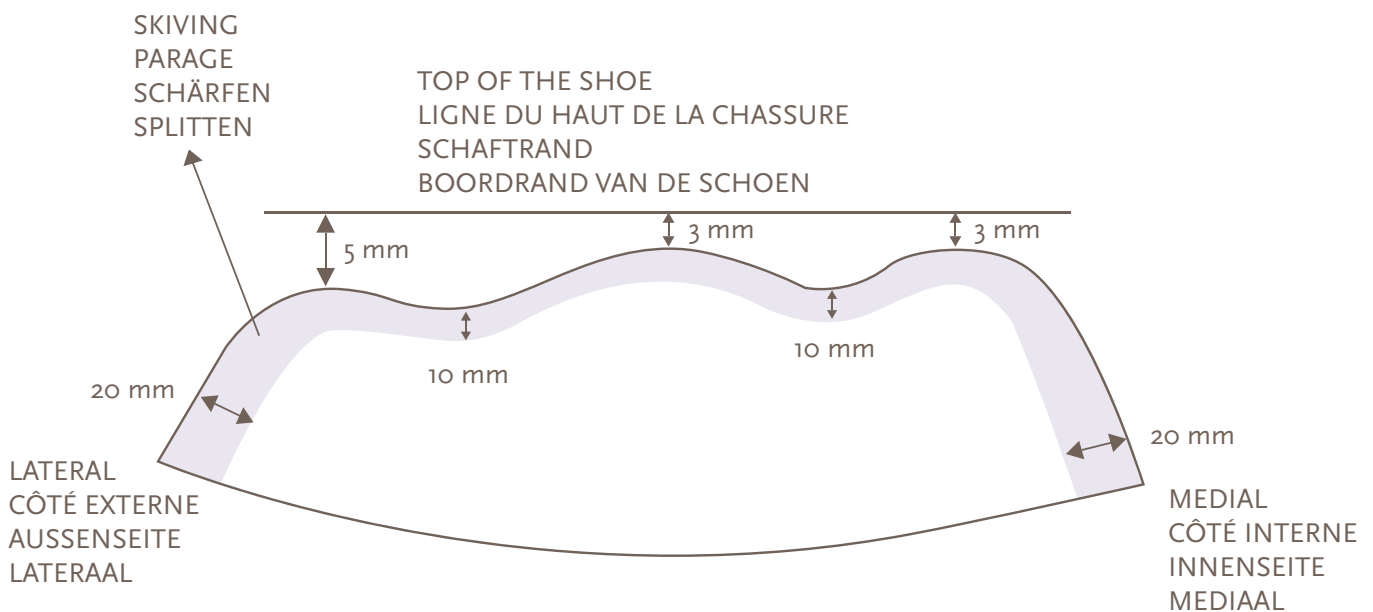
Le contrefort est fait en Rhenoflex 3202 (1.8mm).
Pour les chaussures avec bourrelet rembourré, le contrefort remonte jusqu'à la limite inférieure du rembourrage.
Pour les chaussures sans bourrelet rembourré, le contrefort remonte jusqu'à 3 à 5mm du haut.

DE

Standard Hinterkappen sind aus Rhenoflex 3202 (1,8mm).
Bei Schuhen mit Schafrandpolster geht die Hinterkappe bis zur unteren Kante des Polsters.
Bei Schuhen ohne Schafrandpolster geht die Hinterkappe bis zu 3-5mm vom Abschluss.

NL

Standaard contrefort materiaal : Rhenoflex 3202 (1.8mm)
Bij schoenen met boordpolster, de contrefort gaat max. tot de ondergrens van de polster.
Bij schoenen zonder boordpolster wordt de contrefort 3-5 mm van de toplijn gezet:



Stiffeners - Counters / Contreforts / Hinterkappe / Contreforts

EN

The different types of stiffeners are:

FR







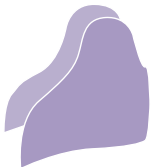
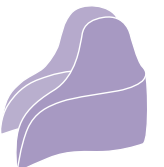

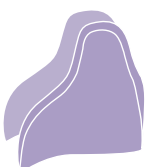
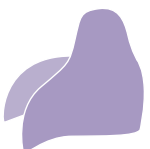



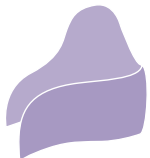
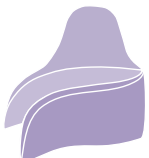


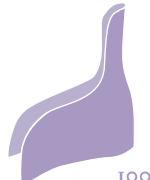
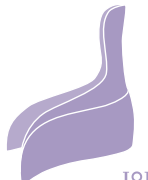

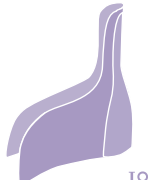




Les différents types de contreforts sont:

DE

Unterschiedliche Ausführungen der Hinterkappen:

NL

Wij kennen navolgende contrefort uitvoeringen:

	Normal Normal Normal Normala	Low Reinf. Renfort Bas Niedrige Versteifung Onderaan Verstevigd	High Reinf. Renfort Haut Höhe Versteifung Bovenaan Verstevigd	One Side Reinf. Renfort d'un côté Einseitige Versteifung Aan een zijde verstevigd	Back Reinf. Renfort Arrière Hintere Versteifung Achteraan Verstevigd
Normal Stiffener / Contrefort Normal / Normale Hinterkappe / Standaard Contrefort	 1001	 1008			
High Stiffener / Contrefort Haut / Arthrosesenkappe / hoge contrefort	 1002	 1009	 1015	 1021	
Inside + outside High Stiffener / Contrefort Haut Interne + Externe / Knöchelkappe / Beiderzijds verstevigd - hoge contrefort	 1003	 1010	 1016	 1022	
Inside Normal Outside High Stiffener/ Contrefort Interne Normal Externe Haut/ Knöchelkappe außen/ Verstevigd aan de laterale zijde	 1004	 1011	 1017	 1023	
Inside High Outside Normal Stiffener / Contrefort Interne Haut Externe Normal / Knöchelkappe Innen / Mediaal- hoge contrefort en lateraal standaard	 1005	 1012	 1018	 1024	
Peroneus Stiffener / Contrefort Pero / Peronäuskappe / Peroneus contrefort	 1006	 1013	 1019		 1025
Special Peroneus Stiffener / Contrefort Pero Spécial/ Spezielle Peronäuskappe/ Speciale Peroneus contrefort	 1007	 1014	 1020		 1026

Soles Semelles Bodenbau Onderwerken

Welt Construction / Bandes d'enrobage / Verschalung / Stootband

EN

Heights

The height of welts excluding heel is the following:

- Leather - 12 mm high on the lateral side;
- Rubber/EVA - 15 mm high on the lateral side;

DE

Höhe

Die Höhe der verschalung exklusiv absatz ist wie folgend:

- Leder - 12 mm lateral;
- Gummi/EVA - 15 mm eitlich

FR

Hauteurs

Les hauteurs des bandes d'enrobage sur tige sont :

- Cuir - 12 mm de hauteur mesuré sur le côté ;
- Caoutchouc/Micro - 15 mm de hauteur mesuré sur le côté ;

NL

Hoogte

Deze zijn als volgt:

- Leder- 12 mm lateraal;
- Rubber/EVA - 15 mm lateraal

Prefab Sole / Semelles Monobloc / Prefab Sohlen / Prefab Zolen

EN

Block soles (ex: 2810/2600/2640)

On block soles we apply a wedge to compensate for the heel height:

DE

Mit Steilabsatz (ex: 2810/2600/2640)

Wird mit einer Keile versehen um mit der Absatzhöhe auszugleichen:

FR

Semelles monobloc (ex : Ref. 2810/2600/2640)

Nous appliquons un intercalaire pour compenser la hauteur du talon:

NL

Zool met losse hak (ex: 2810/2600/2640)

Voor de juiste hakhoogte werken we met een keil (zie tekening)



Soles Semelles Bodenbau Onderwerken

Heels / Talons / Absatz / Hakken

EN

Heel types

The heel types are the following:

FR

Types de talons

Les types de talon sont comme suit:

DE

Ausführung der Absätze:

Hier gibt es folgende Ausführungen:

NL

Uitvoeringen:

We kennen de volgende haktypes:



Normal Heel
Talon Décroché
Blockabsatz
Normale Hak



Lash Heel
Talon 1/4 Compensé
Trichterabsatz
Elegante Hak



Fully Hollow Wedge
Talon 1/2 Compensé
Geschwungener Keilabsatz
Sleehol



Normal Wedge
Talon Compensé
Keilabsatz
Sleehak

EN

Flare

The heel flare must be 90°

FR

Désaxés

Le désaxé du talon est de 90°

DE

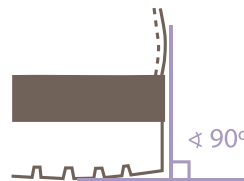
Statik

Statik soll 90° sein

NL

Schoring

De hak heeft een 90° schoring



Soles Semelles Bodenbau Onderwerken

Heels / Talons / Absatz / Hakken

EN

Rounding

Heel rounding is 5 mm.

Height

The heel is measured in the back as follows:

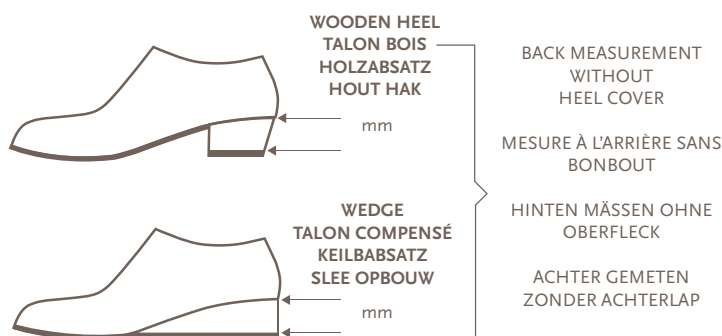
FR

Arrondis

L'arrondi du talon est de 5mm de hauteur.

Mesures

Les talons sont mesurés sur l'arrière comme sur les images ci-dessous:



DE

Rollabsatz

Rollabsatz ist 5 mm.

Angabe der Absatzhöhe

Wird hinten gemessen:

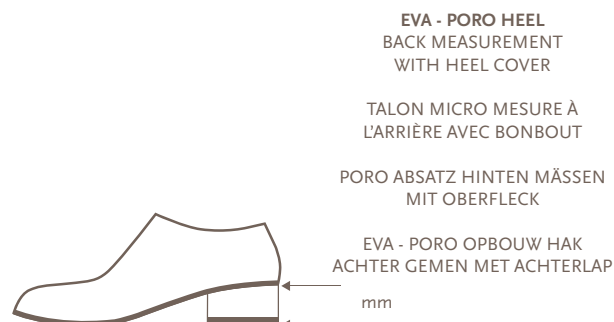
NL

Hakafronding

Hakafronding is 5mm hoog.

Hakhoopte

Deze wordt als volgt aangehouden en gemeten:



EN

Heel tip

On wooden heels we use nylon tips in the colors: black, brown and natural colors. With other colors we use matching rubber tips.

FR

Bonbouts

Pour les talons en bois nous mettons des bonbouts en nylon noir, marron et naturel. Pour les restantes couleurs nous mettons des bonbouts en caoutchouc de la même couleur que le talon.

DE

Poro Absatz

Bei Absätzen aus Holz wird eine Nylon Decksohle in den folgenden Farben angebracht: schwarz, braun und natural. Bei den restlichen Farben wird eine Gummi Decksohle in den passenden Farben benutzt.

NL

Achterlap

Bij een houten hak gebruiken we nylon – in zwart, bruin of naturel. Zo nodig gebruiken we een matchende rubbersoort.

Shipment

Envoi

Versand

Verzending

Packaging / Emballage / Verpackung / Verpakking

EN

The shoes are wrapped in aircup.
All client's material (including file, patterns and moulds) is sent.

DE

Schuhe werden in Luftfolien verpackt.
Schuhe werden ordentlich verpackt. Alle Dokumenten/
Modelle vom Kunde werden mitgeschickt.

FR

Les paires sont emballées en plastique à bulles.
Tous les éléments du client (dossier, plans et patronages)
sont envoyés.

NL

Schoenen worden ordentelijk in noppenfolie ingepakt.
Schoenen worden goed verpakt. Alle documentatie/patronen
van de klant worden met de schoenen meegestuurd.

CUSTOMER SERVICE

NETHERLANDS / BELGIUM
(+351) 256 810 476

GERMANY / ENGLAND / PORTUGAL
(+351) 256 810 472

FRANCE
(+351) 256 810 473

Nimco Made4You, B.V.

PO Box 1361 | 6501 BJ Nijmegen | The Netherlands
Landgoed “De Wijchert” | Oude Kleefsebaan, 119
6572 AK Berg en Dal | The Netherlands
Tel.: +31 (0)24 684 80 90
sales@nm4y.com

Nimco Portugal, Lda.

Parque Cesarimo - Fração B
Av. Comendador Ângelo da Silva Azevedo, nº 284
3700 - 648 Cesar OAZ | Portugal



Nimco Portugal, Lda.

